1.

Record Nr.	UNINA9910634077903321
Autore	Edwards Natalie
Titolo	Multilingual Life Writing by French and Francophone Women : translingual selves
Pubbl/distr/stampa	NEW YORK, : ROUTLEDGE, 2019
ISBN	0-429-61989-8
	0-429-05487-4
	0-429-62204-X
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (185 pages)
Collana	Routledge Auto/Biography Studies
Disciplina	306.446
Soggetti	Bilingualism and literature
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Lydie Salvayre: translanguaging, testimony and history -- French-Vietnamese translanguaging in the work of Kim Thuy -- En Australie, je parle une langue minoritaire: Catherine Rey's Franco-Australian life-writing -- Gisele Pineau's evolving translanguaging: from Un Papillon dans la cite to L'Exil selon Julia to Mes quatres femmes -- Staging resistance to the language of the colonizer: Chantal Spitz's translanguaging -- Helene Cixous's Franco-German translanguaging in Une Autobiographie allemande -- Conclusion.
Sommario/riassunto	This volume examines the ways in which multilingual women authors incorporate several languages into their life writing. It compares the work of six contemporary authors who write predominantly in French. It analyses the narrative strategies they develop to incorporate more than one language into their life writing: French and English, French and Creole, or French and German, for example. The book demonstrates how women writers transform languages to invent new linguistic formations and how they create new formulations of subjectivity within their self-narrative. It intervenes in current debates over global literature, national literatures and translingual and transnational writing, which constitute major areas of research in literary and cultural studies. It also contributes to debates in linguistics through its theoretical framework of translanguaging. It argues that multilingual